


Кам'янець-Подільський національний університет імені Івана Огієнка  
Факультет іноземної філології  
Кафедра іноземних мов

**“ЗАТВЕРДЖУЮ”**

Завідувач кафедри

  
Анастасія ТРОФИМЕНКО  
“28” серпня 2023 року

**РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

**ООК 01 ІНОЗЕМНА МОВА**

підготовки фахівців	першого(бакалаврського) рівня вищої освіти
за освітньо-професійною програмою	Середня освіта (Музичне мистецтво)
спеціальності	014 Середня освіта (Музичне мистецтво)
галузі знань	01 Освіта / Педагогіка
мова навчання	німецька

Розробники програми: Оксана ГОРОДИСЬКА, кандидат педагогічних наук,  
старший викладач кафедри іноземних мов

Ухвалено на засіданні кафедри іноземних мов

Протокол № 8 від "28" серпня 2023 року

ПОГОДЖЕНО

Керівник  
групи забезпечення освітньої програми \_\_\_\_\_ Тетяна СОВІК

**1. Мета вивчення навчальної дисципліни** – формування навичок усного та писемного мовлення з німецької мови на рівні B2.

## **2. Обсяг дисципліни**

Найменування показників	Характеристика навчальної дисципліни	
	денна форма навчання	заочна форма навчання
Рік навчання	1	1
Семестр вивчення	1-2	1
Кількість кредитів ЄКТС	4	4
Загальний обсяг годин	120	120
Кількість годин навчальних занять	60	16
Лекційні заняття	-	-
Практичні заняття	60	16
Семінарські заняття	-	-
Лабораторні заняття	-	-
Самостійна та індивідуальна робота	60	104
Форма підсумкового контролю	екзамен	екзамен

**3. Статус дисципліни** – нормативна навчальна дисципліна.

**4. Передумови для вивчення дисципліни** – опанування дисципліни ґрунтується на знаннях, які здобувачі отримали під час вивчення німецької мови в закладах загальної середньої освіти.

## **5. Програмні компетентності навчання**

**Інтегральна компетентність:** здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі 01 Освіта/ Педагогіка у сфері музичного мистецтва, теорії і практики музично-творчого розвитку учнів, що передбачає застосування теорій, методик, методів навчання та технології музичного навчання і характеризуються комплексністю та невизначеністю педагогічних умов організації освітнього процесу в закладах загальної середньої освіти.

### **Фахові компетентності (СК) :**

- **СК 1** – здатність орієнтуватися у специфіці професійної діяльності, оперувати категоріально-поняттєвим апаратом психології та педагогіки, визначати і враховувати в освітньому процесі вікові, індивідуальні особливості та потреби учнів Володіння знаннями з теорії та практики музичного навчання та виховання учнів закладів загальної середньої освіти; здатність застосовувати у практичній діяльності сучасні методики та педагогічні технології для забезпечення якості освітнього процесу. Здатність до наукового пошуку ефективних шляхів вирішення різного виду фахових проблем, вміння застосовувати елементи теоретичного та експериментального дослідження у професійній музично-педагогічній діяльності.
- **СК 7** – здатність відчувати й демонструвати емоційну чутливість, рефлексію, ціннісне ставлення до музичних творів, здійснювати активне сприймання,

запам'ятовування, збереження, відтворення та інтерактивні методики для забезпечення якості освітнього процесу.

- **СК 8** – володіння знаннями з методики музичного навчання та виховання учнів закладів загальної середньої освіти; здатність застосовувати у практичній діяльності сучасні педагогічні технології та інтерактивні методики для забезпечення якості освітнього процесу.

- **СК 19** – здатність застосовувати сучасні методи й навчальні технології в закладах загальної середньої освіти: орієнтуватися у психолого-педагогічних засадах художньо-естетичного розвитку учнів засобами музичного мистецтва, застосовувати вербальний коментар щодо виконання та розуміння музичних творів у лаконічній та доступній формі, здійснювати різні види виконавської діяльності; акомпонувати та імпровізувати, читати ноти з аркуша, транспонувати музичні твори.

#### **6. Очікувані результати навчання з дисципліни (ПРН):**

- **ПРН 13** -. знати сучасні тенденції розвитку вітчизняної вокальної педагогіки; історичні, соціально-культурні, поліетнічні та етнологічні засади та закономірності розвитку вітчизняної школи співу; вокальні стилі вітчизняних виконавських традицій; національні ознаки української манери вокального виконавства; володіти прийомами та методами співацького голосу, знаннями щодо вікових та психологічних особливостей розвитку співацьких голосів учнів різного віку; володіти сучасними науковими досягненнями в галузі вокальної педагогіки, фізіології, анатомії, фоніатрії, фонопедії, акустики, психології.

- **ПРН 17**– застосовувати методи ідентифікації, діагностування, корекції особистісного й музичного-виконавського розвитку учнів, здійснювати педагогічний супровід процесів соціалізації та професійного самовизначення музично обдарованих учнів.

У результаті засвоєння навчальної дисципліни здобувач вищої освіти **повинен:**

володіти іноземною мовою на рівні, достатньому для здійснення професійної діяльності;

знати природу синтаксичних відношень, особливості граматичних розрядів, щоб дати можливість розпізнавати і продукувати інформацію в академічній та професійній сферах; мовні форми, властиві для офіційних та розмовних реєстрів академічного та професійного мовлення; широкий діапазон словникового запасу (у тому числі термінології), що є необхідним в академічній та професійній сферах;

вміти застосовувати міжкультурне розуміння у процесі безпосереднього усного і писемного спілкування в академічному та професійному середовищі; належним чином поводити себе й реагувати у типових ситуаціях повсякденного життя; розуміти різні корпоративні культури в конкретних контекстах і те, як вони співвідносяться одна з одною.

**7. Засоби діагностики результатів навчання:** опитування, завдання вхідного і поточного контролю, тестування, виконання вправ (рецептивних, репродуктивних, продуктивних) і завдань, аудіювання німецькомовних текстів, читання (сканування, скімінг, інтенсивне, екстенсивне), написання самостійних, творчих робіт та есе, презентації, виконання завдань самостійної роботи, модульна

контрольна робота (тестові завдання, переклад фахового тексту), залік, екзамен (усна/письмова відповідь, зокрема із використанням модульного об'єктно-орієнтованого динамічного навчального середовища Moodle) та ін.

## 8. Програма навчальної дисципліни Денна форма навчання

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин				
	разом	у тому числі			
		лекційні заняття	практичні заняття	семінарські заняття	лабораторні заняття
<b>Заліковий кредит 1.</b>					
<b>Змістовий модуль 1. Berufsbezogenes Deutsch.</b>					
<b>Тема 1.</b> Rahmencurriculum und internationale Deutschprüfungen.	4		2		2
<b>Тема 2.</b> Identifikation der Persönlichkeit. Personalangaben. Die Wortfolge im Aussage- und Fragesatz.	4		2		2
<b>Тема 3.</b> Kunst in unserem Leben. Tempora: Präsens.	4		2		2
<b>Тема 4.</b> Massenmedien: Die Presse. Trennbare und untrennbare Verben. Reflexive Verben.	4		2		2
<b>Тема 5.</b> Was ist Kunst? (der 1. Teil). Tempora: Perfekt.	4		2		2
<b>Тема 6.</b> Massenmedien: Das Radio und das Fernsehen. Tempora: Präteritum.	4		2		2
<b>Тема 7.</b> Was ist Kunst? (der 2. Teil). Tempora: Plusquamperfekt.	4		2		2
<b>Тема 8.</b> Computer. Tempora: Futurum.	4		2		2
<b>Тема 9.</b> Kunstbereiche. Artikelwörter und Substantiv. Verneinung.	4		2		2
<b>Тема 10.</b> Kommunikationsmittel (Telefon, E-Mail usw.). n-Deklination.	4		2		2
<b>Тема 11.</b> Wir sind von Musik umgeben. Pluralformen der Substantive.	4		2		2
<b>Тема 12.</b> Projektarbeit. Berufsbezogene Themen.	4		2		2
<b>Тема 13.</b> Lesen: Einstellungen / Haltungen verstehen.	4		2		2
<b>Тема 14.</b> Hören: Alltagsgespräche verstehen.	4		2		2
<b>Тема 15.</b> Schreiben und Sprechen: Meinungsäußerung verfassen, vor Publikum sprechen.	4		2		2
<b>Разом за змістовим модулем 1</b>	60		30		30
<b>Змістовий модуль 2. Fachdeutsch für moderne Kommunikation und Arbeitsbereiche.</b>					

<b>Тема 16.</b> Die Aufbauelemente des Geschäftsbriefes. Personal-, Possessiv-, Demonstrativpronomen.	4		2			2
<b>Тема 17.</b> Was ist Musik (der 1. Teil). Präpositionen mit Dativ.	4		2			2
<b>Тема 18.</b> Internationales Stipendienprogramm, Studium im Ausland. Präpositionen mit Akkusativ.	4		2			2
<b>Тема 19.</b> Was ist Musik (der 2. Teil). Wechselpräpositionen.	4		2			2
<b>Тема 20.</b> Präpositionen mit Genitiv. Pronominaladverbien.	4		2			2
<b>Тема 21.</b> Information über die Firma. Essay: Pro und Kontra.	4		2			2
<b>Тема 22.</b> Musikinstrumente (der 1. Teil). Hörverstehen. Adjektiv: Deklination.	4		2			2
<b>Тема 23.</b> Schriftlicher Ausdruck: Essay. Leseverstehen. Deklination nach unbestimmtem Artikel	4		2			2
<b>Тема 24.</b> Musikinstrumente (der 2. Teil). Deklination nach dem Nullartikel.	4		2			2
<b>Тема 25.</b> Personalschriftwechsel (Bewerbung, Lebenslauf, Begleitschreiben). Steigerung und Vergleich.	4		2			2
<b>Тема 26.</b> Mündlicher Ausdruck. Partizipien als Adjektive.	4		2			2
<b>Тема 27.</b> Fachlich-berufliche Situationen. Projektarbeit.	4		2			2
<b>Тема 28.</b> Lesen: bestimmte Informationen verstehen.	4		2			2
<b>Тема 29.</b> Hören: Aussagen verstehen.	4		2			2
<b>Тема 30.</b> Schreiben und Sprechen: persönliche Mitteilung verfassen, Argumente pro und kontra erörtern.	4		2			2
<b>Разом за змістовим модулем 2</b>	60		30			30
<b>Разом годин</b>	120		60			60

### Заочна форма навчання

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин				
	разом	у тому числі			
		лекційні заняття	практичні заняття	семінарські заняття	лабораторні заняття

<b>Заліковий кредит 1.</b>						
<b>Змістовий модуль 1. Berufsbezogenes Deutsch.</b>						
<b>Тема 1.</b> Rahmencurriculum und internationale Deutschprüfungen.	4		-			4
<b>Тема 2.</b> Identifikation der Persönlichkeit. Personalangaben. Die Wortfolge im Aussage- und Fragesatz.	4		-			4
<b>Тема 3.</b> Kunst in unserem Leben. Tempora: Präsens.	4		2			2
<b>Тема 4.</b> Massenmedien: Die Presse. Trennbare und untrennbare Verben. Reflexive Verben.	4		-			4
<b>Тема 5.</b> Was ist Kunst? (der 1. Teil). Tempora: Perfekt.	4		2			2
<b>Тема 6.</b> Massenmedien: Das Radio und das Fernsehen. Tempora: Präteritum.	4		-			4
<b>Тема 7.</b> Was ist Kunst? (der 2. Teil). Tempora: Plusquamperfekt.	4		-			4
<b>Тема 8.</b> Computer. Tempora: Futurum.	4		-			4
<b>Тема 9.</b> Kunstbereiche. Artikelwörter und Substantiv. Verneinung.	4		2			2
<b>Тема 10.</b> Kommunikationsmittel (Telefon, E-Mail usw.). <i>n</i> -Deklination.	4		-			4
<b>Тема 11.</b> Wir sind von Musik umgeben. Pluralformen der Substantive.	4		2			2
<b>Тема 12.</b> Projektarbeit. Berufsbezogene Themen.	4		-			4
<b>Тема 13.</b> Lesen: Einstellungen / Haltungen verstehen.	4		-			4
<b>Тема 14.</b> Hören: Alltagsgespräche verstehen.	4		-			4
<b>Тема 15.</b> Schreiben und Sprechen: Meinungsäußerung verfassen, vor Publikum sprechen.	4		-			4
<b>Разом за змістовим модулем 1</b>	60		8			52
<b>Змістовий модуль 2. Fachdeutsch für moderne Kommunikation und Arbeitsbereiche.</b>						
<b>Тема 16.</b> Die Aufbauelemente des Geschäftsbriefes. Personal-, Possessiv-, Demonstrativpronomen.	4		-			4
<b>Тема 17.</b> Was ist Musik (der 1. Teil). Präpositionen mit Dativ.	4		2			2
<b>Тема 18.</b> Internationales Stipendienprogramm, Studium im Ausland. Präpositionen mit Akkusativ.	4		-			4
<b>Тема 19.</b> Was ist Musik (der 2. Teil). Wechselpräpositionen.	4		2			2
<b>Тема 20.</b> Präpositionen mit Genitiv. Pronominaladverbien.	4		-			4
<b>Тема 21.</b> Information über die Firma. Essay: Pro und Kontra.	4		-			4
<b>Тема 22.</b> Musikinstrumente (der 1. Teil). Hörverstehen. Adjektiv: Deklination.	4		2			2
<b>Тема 23.</b> Schriftlicher Ausdruck: Essay. Leseverstehen. Deklination nach unbestimmtem	4		-			4

Artikel					
<b>Тема 24.</b> Musikinstrumente (der 2. Teil). Deklination nach dem Nullartikel.	4		2		2
<b>Тема 25.</b> Personalschriftwechsel (Bewerbung, Lebenslauf, Begleitschreiben). Steigerung und Vergleich.	4		-		4
<b>Тема 26.</b> Mündlicher Ausdruck. Partizipien als Adjektive.	4		-		4
<b>Тема 27.</b> Fachlich-berufliche Situationen. Projektarbeit.	4		-		4
<b>Тема 28.</b> Lesen: bestimmte Informationen verstehen.	4		-		4
<b>Тема 29.</b> Hören: Aussagen verstehen.	4		-		4
<b>Тема 30.</b> Schreiben und Sprechen: persönliche Mitteilung verfassen, Argumente pro und kontra erörtern.	4		-		4
<b>Разом за змістовим модулем 2</b>	60		8		52
<b>Разом годин</b>	120		16		104

### **Тематика практичних занять Денна форма навчання**

Тема 1. Rahmencurriculum und internationale Deutschprüfungen.

Тема 2. Identifikation der Persönlichkeit. Personalangaben. Die Wortfolge im Aussage- und Fragesatz.

Тема 3. Kunst in unserem Leben. Tempora: Präsens.

Тема 4. Massenmedien: Die Presse. Trennbare und untrennbare Verben. Reflexive Verben.

Тема 5. Was ist Kunst? (der 1. Teil). Tempora: Perfekt.

Тема 6. Massenmedien: Das Radio und das Fernsehen. Tempora: Präteritum.

Тема 7. Was ist Kunst? (der 2. Teil). Tempora: Plusquamperfekt.

Тема 8. Computer. Tempora: Futurum.

Тема 9. Kunstbereiche. Artikelwörter und Substantiv. Verneinung.

Тема 10. Kommunikationsmittel (Telefon, E-Mail usw.). n-Deklination.

Тема 11. Wir sind von Musik umgeben. Pluralformen der Substantive.

Тема 12. Projektarbeit. Berufsbezogene Themen.

Тема 13. Lesen: Einstellungen / Haltungen verstehen.

Тема 14. Hören: Alltagsgespräche verstehen.

Тема 15. Schreiben und Sprechen: Meinungsäußerung verfassen, vor Publikum sprechen.

Тема 16. Die Aufbauelemente des Geschäftsbriefes. Personal-, Possessiv-, Demonstrativpronomen.

Тема 17. Was ist Musik (der 1. Teil). Präpositionen mit Dativ.

Тема 18. Internationales Stipendienprogramm, Studium im Ausland. Präpositionen mit Akkusativ.

Тема 19. Was ist Musik (der 2. Teil). Wechselpräpositionen.

Тема 20. Präpositionen mit Genitiv. Pronominaladverbien.

Тема 21. Information über die Firma. Essay: Pro und Kontra.

Тема 22. Musikinstrumente (der 1. Teil). Hörverstehen. Adjektiv: Deklination.



Тема 23. Schriftlicher Ausdruck: Essay. Leseverstehen. Deklination nach unbestimmtem Artikel

Тема 24. Musikinstrumente (der 2. Teil). Deklination nach dem Nullartikel.

Тема 25. Personalschriftwechsel (Bewerbung, Lebenslauf, Begleitschreiben). Steigerung und Vergleich.

Тема 26. Mündlicher Ausdruck. Partizipien als Adjektive.

Тема 27. Fachlich-berufliche Situationen. Projektarbeit.

Тема 28. Lesen: bestimmte Informationen verstehen.

Тема 29. Hören: Aussagen verstehen.

Тема 30. Schreiben und Sprechen: persönliche Mitteilung verfassen, Argumente pro und kontra erörtern.

### **Заочна форма навчання**

Тема 1. Kunst in unserem Leben. Tempora: Präsens.

Тема 2. Was ist Kunst? (der 1. Teil). Tempora: Perfekt.

Тема 3. Kunstbereiche. Artikelwörter und Substantiv. Verneinung.

Тема 4. Wir sind von Musik umgeben. Pluralformen der Substantive.

Тема 5. Was ist Musik (der 1. Teil). Präpositionen mit Dativ.

Тема 6. Was ist Musik (der 2. Teil). Wechselpräpositionen.

Тема 7. Musikinstrumente (der 1. Teil). Hörverstehen. Adjektiv: Deklination.

Тема 8. Musikinstrumente (der 2. Teil). Deklination nach dem Nullartikel.

### **Самостійна робота**

Здобувачі вищої освіти виконують такі різновиди самостійної роботи з дисципліни:

– опрацювання німецькомовних текстів, зокрема професійно-орієнтованих, робота з вокабуляром німецької мови та вправами;

– підготовка до практичних занять;

– виконання завдань, визначених у планах практичних занять;

– опрацювання питань, винесених на самостійне опрацювання;

– виконання вправ і завдань в об'єктно-модульному динамічному середовищі навчання Moodle;

– підготовка презентацій навчального матеріалу;

– систематичні виступи на практичних заняттях;

– участь у ділових іграх;

– обговорення проблемних ситуацій;

– виконання додаткових індивідуальних завдань;

– демонстрація творчого підходу до навчання, усного мовлення німецькою мовою, що передбачає вміння висловлюватися без підготовки в межах вивчених тем, аргументуючи власне ставлення до предмету спілкування;

– розуміння практично усіх форм писемного німецького мовлення;

– вміння написати чіткий послідовний текст німецькою мовою, який містить професійну лексику;

- читання довгих та складних німецькомовних текстів відповідно до фаху вчителя української мови і літератури;
- розуміння розмовного німецького мовлення, живого або в запису;
- вміння готувати німецькою мовою реферати, доповіді, виступи, писати резюме та огляди професійних праць, анотації, есе на певних граматичному та лексичному рівнях;
- підготовка до написання модульної контрольної роботи;
- підготовка до екзамену тощо.

### ***Питання, винесені на самостійне опрацювання***

№ з/п	Назва теми	К-ть годин	Форми контролю	Література
1.	Підготовка до практичних занять	14		[1-4]
2.	Опрацювання тем, що не входять до практичних занять			
2.1.	Kleine Geschichte der deutschen Popmusik	2	переклад	[5]
2.2.	Thomanerchor in Leipzig.	2	усна бесіда, письмовий переклад	[5]
2.3.	Straßenmusik.	2	лексичні тести, бесіда	[5]
2.4.	Musikfestspiele.	2	усна бесіда, переклад	[3]
2.5.	Aus der Geschichte der deutschen Musik	2	усна бесіда, письмовий переклад	[3]
2.6.	Barockmusik	2	лексичні тести, письмовий переклад	[3]
2.7.	Ludwig van Beethoven	2	лексичні тести, переклад	[3]
2.8.	Die Dynastie Strauß	2	лексичні тести, бесіда	[3]
2.9.	Richard Wagner	2	усна бесіда, письмовий переклад	[3]
2.10.	Joseph Haydn	2	переклад	[3]
2.11.	Die verschiedenen Aspekte der Verhandlungsführung, der internationalen Messen und usw. Die ausländischen Reisen.	2	усна бесіда, лексичні тести	[5, 8, 10, 12]
2.12.	Die geographischen, wirtschaftlichen, sozialen und demographischen Unterschiede zwischen der Ukraine und der deutschsprachigen Länder.	2	усна бесіда, лексичні тести	[5, 8, 10, 12]
3.	Граматичний матеріал.			
3.1.	Die emphatischen Konstruktionen in der deutschen Gegenwartssprache.	2	граматичні тести, перевірка конспектів	[1, 2, 4, 6, 11]
3.2.	Die Satzreihen und die Satzgefüge.	2	граматичні тести, бесіда	[1, 2, 4, 6, 11]
3.3.	Passiv	2	граматичні тести, перевірка конспектів	[1, 2, 4, 6, 11]
3.4.	Konjunktiv	2		
4.	Підготовка до підсумкового контролю, засвоєння знань.	14		

Всього годин	60		
--------------	----	--	--

## 9. Форми поточного та підсумкового контролю.

Форми поточного контролю: *під час практичних занять* (опитування (індивідуальне, фронтальне, групове, парне, вибіркоче), взаємоопитування, перевірка виконаних вправ і завдань, зокрема тестових, написання есе, читання німецькомовних текстів, написання німецькомовного тексту із професійною лексикою, демонстрація усного німецького мовлення; *контроль за самотійною роботою* (опитування / тестування з використанням модульного об'єктно-орієнтованого динамічного навчального середовища Moodle, перевірка виконаних вправ і завдань та ін.).

Форма модульного контролю: модульна контрольна робота (виконання тестових завдань з вибірковою відповіддю та переклад).

Форми підсумкового контролю: залік, екзамен (усна/письмова відповідь, зокрема із використанням модульного об'єктно-орієнтованого динамічного навчального середовища Moodle).

## 10. Критерії оцінювання результатів навчання

**Знання студента за один модуль оцінюється на «відмінно» (90-100 балів - А) за такі види роботи:**

**аудиторна робота** за умови регулярного відвідування аудиторних занять, вчасного та систематичного виконання всіх необхідних завдань та активності на заняттях;

**самотійна та індивідуальна робота** за умови систематичних виступів на практичних заняттях; участі в ділових іграх; обговоренні проблемних ситуацій; виконанні додаткових індивідуальних завдань; демонстрації творчого підходу до навчання; високого рівня усного мовлення іноземною мовою, що передбачає вміння висловлюватися без підготовки в межах вивчених тем, аргументуючи власне ставлення до предмету спілкування; легкого розуміння практично усіх форм писемного мовлення; вміння написати чіткий послідовний текст, який містить професійну лексику; легкого читання довгих та складних текстів відповідно до фаху; відсутності утруднень у розумінні будь-якого розмовного мовлення, живого або в запису; студент вміє готувати реферати, доповіді, виступи, писати резюме та огляди професійних праць, анотації, есе на високому граматичному та лексичному рівнях; особлива увага приділяється повному висвітленню теми, вичерпному аналізу мовного та ілюстративного матеріалу, належному оформленню роботи;

**підсумковий контроль (модульна контрольна робота)** – високий рівень та глибина засвоєння вивченого матеріалу, студент вміє швидко застосовувати набуті знання, гнучко користуватися мовними засобами. Допускається не більше двох-трьох граматичних та лексичних помилок.

**Знання студента за один модуль оцінюється на «добре» (75-89 балів - ВС) за такі види роботи:**

**аудиторна робота** оцінюється на «добре» за умови регулярного відвідування студентом аудиторних занять. Студент повинен вчасно та

систематично виконувати всі необхідні завдання та бути активним на заняттях. Допускається незначна кількість пропусків з поважних причин;

**самостійна та індивідуальна робота** за умови систематичних виступів на практичних заняттях; участі в ділових іграх; обговоренні проблемних ситуацій; виконанні додаткових індивідуальних завдань; демонстрації творчого підходу до навчання; достатнього рівня усного мовлення іноземною мовою, що передбачає вміння зв'язно висловлюватися відповідно до навчальних ситуацій, підготовку повідомлень на професійну тему. В мовленні студента можливі помилки, які не заважають спілкуванню. Студент повинен вміти писати листи, твори на складні теми, обґрунтовуючи власні думки іноземною мовою, читати з повним розумінням професійні тексти, знаходити потрібну інформацію, аналізувати її та робити відповідні висновки, розуміти основний зміст тексту, що містить певну кількість незнайомих слів; студент повинен вміти готувати реферати, доповіді, виступи, писати резюме та огляди професійних праць, анотації, есе на достатньому граматичному та лексичному рівнях; особлива увага приділяється повному висвітленню теми, вичерпному аналізу мовного та ілюстративного матеріалу, належному оформленню роботи;

**підсумковий контроль (модульна контрольна робота)** – високий рівень та глибина засвоєння вивченого матеріалу, студент вміє застосовувати набуті знання, гнучко користуватися мовними засобами. Допускаються незначні граматичні та лексичні помилки (5-7) та неповне виконання двох практичних завдань.

**Знання студента за один модуль оцінюється на «задовільно» (60-74 балів - DE) за такі види роботи:**

**аудиторна робота** за умови регулярного відвідування студентом аудиторних занять, вчасного та систематичного виконання всіх необхідних завдань; незначної кількості пропусків без поважних причин;

**самостійна та індивідуальна робота** за умови виступів на практичних заняттях; участі в ділових іграх; обговоренні проблемних ситуацій; задовільного рівня усного мовлення іноземною мовою, що передбачає вміння будувати прості зв'язні висловлювання в межах вивчених тем, писати невеликий зв'язний твір, який містить професійну лексику, читати прості тексти відповідно до фаху, розуміти на слух невеликі за обсягом професійні тексти. Допускається певна кількість помилок; студент повинен вміти готувати реферати, доповіді, виступи, писати резюме, анотації на задовільному граматичному та лексичному рівнях; особлива увага приділяється висвітленню теми, аналізу мовного та ілюстративного матеріалу, належному оформленню роботи;

**підсумковий контроль (модульна контрольна робота)** – рівень та глибина засвоєння вивченого матеріалу - достатній, наявні вміння застосовувати набуті знання, користуватися мовними засобами для розуміння нескладного матеріалу. Допускаються певні граматичні та лексичні помилки. Не менше 60% завдань повинні бути виконані правильно.

**Знання студента за один модуль оцінюється на «незадовільно» (35-59 балів – FX, 34 і менше - F) за такі види роботи:**

**аудиторна робота** за умови нерегулярного відвідування студентом аудиторних занять, невчасного та несистематичного виконання всіх необхідних завдань; значна кількість пропусків без поважних причин;

**самостійна та індивідуальна робота** за умови незадовільних виступів на практичних заняттях; незадовільного рівня усного мовлення іноземною мовою, що передбачає невміння будувати прості зв'язні висловлювання в межах вивчених тем, читати прості тексти відповідно до фаху, розуміти на слух невеликі за обсягом професійні тексти. Студент припускається великої кількості граматичних та лексичних помилок; студент готує реферати, доповіді, виступи, резюме, анотації на незадовільному граматичному та лексичному рівнях; не дотримується вимог до самостійних наукових робіт, недостатньо висвітлює тему, у самостійних наукових роботах виявлено ознаки плагіату;

**підсумковий контроль (модульна контрольна робота)** – завдання виконані менше ніж на 60%, наявні грубі граматичні та лексичні помилки, робота оформлена неохайно. Рівень та глибина засвоєння вивченого матеріалу - незадовільний, вміння застосовувати набуті знання, користуватися мовними засобами для розуміння нескладного матеріалу - недостатній. Студент володіє граматичними та лексичними знаннями на незадовільному рівні.

### Критерії оцінювання знань, умінь, навичок студентів на навчальних заняттях

Рівні навчальних	Оцінка в балах (за 12-бальною)	Критерії оцінювання
<b>Початковий (понятійний)</b>	1	Студент володіє навчальним матеріалом на рівні засвоєння окремих термінів, мовних фактів без зв'язку між ними: відповідає на запитання, які потребують відповіді „так” чи „ні”.
	2	Студент не достатньо усвідомлює мету навчально-пізнавальної діяльності, робить спробу знайти способи дій, розповісти суть заданого, проте відповідає лише за допомогою викладача на рівні „так” чи „ні”; може самостійно знайти в підручнику відповідь.
	3	Студент намагається аналізувати на основі елементарних знань і навичок; виявляє окремі закономірності; робить спроби виконання вправ і завдань репродуктивного характеру; за допомогою викладача виконує прості вправи за готовим алгоритмом.
<b>Середній (репродуктивний)</b>	4	Студент володіє початковими знаннями, здатний виконати вправи і завдання за зразком; орієнтується в термінах, поняттях, визначеннях; самостійне опрацювання навчального матеріалу викликає значні труднощі.
	5	Студент розуміє суть навчальної дисципліни, може дати визначення понять, категорій (однак з окремими помилками); вміє працювати з підручником, самостійно опрацьовувати частину навчального матеріалу; виконує прості вправи і завдання за алгоритмом, але окремі висновки є нелогічними та непослідовними.

	6	Студент розуміє основні положення навчального матеріалу, може поверхнево аналізувати мовні явища, робить певні висновки; відповідь може бути правильною, проте недостатньо осмисленою; самостійно відтворює більшу частину матеріалу; вміє застосовувати знання під час виконання вправ і завдань за алгоритмом, послуговуватися додатковими джерелами.
Достатній (алгоритмічно дієвий)	7	Студент правильно і логічно відтворює навчальний матеріал, оперує базовими поняттями, встановлює причинно-наслідкові зв'язки між ними; вміє наводити приклади на підтвердження певних думок, застосовувати теоретичні знання у стандартних ситуаціях; самостійно користуватися додатковими джерелами; правильно використовувати термінологію; складати таблиці, схеми.
	8	Знання студента досить повні, він вільно застосовує вивчений матеріал у стандартних ситуаціях; вміє аналізувати, робити висновки; відповідь повна, логічна, обґрунтована, однак з окремими неточностями; вміє самостійно працювати, може підготувати реферат і обґрунтувати його положення.
	9	Студент вільно володіє вивченим матеріалом, застосовує знання у дещо змінених ситуаціях, вміє аналізувати і систематизувати інформацію, робить аналітичні висновки, використовує загальновідомі докази у власній аргументації; чітко тлумачить лінгвістичні поняття, категорії; формулює правила; може самостійно опрацьовувати матеріал, виконує прості творчі завдання; має сформовані типові навички.
Високий (творчо-професійний)	10	Студент володіє глибокими і міцними знаннями та використовує їх у нестандартних ситуаціях; може визначати особливості мовних процесів; робить аргументовані висновки; практично оцінює сучасні здобутки лінгвістичної науки; самостійно визначає мету власної діяльності; виконує творчі завдання; може сприймати іншу позицію як альтернативну; знає суміжні дисципліни; використовує знання, аналізуючи різні мовні явища, процеси.
	11	Студент володіє узагальненими знаннями з навчальної дисципліни, аргументовано використовує їх у нестандартних ситуаціях; вміє знаходити джерела інформації та аналізувати їх, ставити і розв'язувати проблеми, застосовувати вивчений матеріал для власних аргументованих суджень у практичній діяльності (диспути, круглі столи тощо); спроможний за допомогою викладача підготувати виступ на студентську наукову конференцію; самостійно вивчити матеріал; визначити програму своєї пізнавальної діяльності; оцінювати різноманітні мовні явища, процеси.
	12	Студент має системні, дієві знання, виявляє неординарні творчі здібності в навчальній діяльності; використовує широкий арсенал засобів для обґрунтування та доведення своєї думки; розв'язує складні проблемні ситуації та завдання; схильний до системно-наукового аналізу та прогнозу явищ; уміє ставити і розв'язувати

		проблеми, самостійно здобувати і використовувати інформацію; займається науково-дослідною роботою; логічно та творчо викладає матеріал в усній та письмовій формі; розвиває свої здібності й схильності; використовує різноманітні джерела інформації; моделює ситуації в нестандартних умовах.
--	--	---

Якщо студент не відпрацював пропущені навчальні заняття, не виправив оцінки 0,1,2,3, отримані на навчальних заняттях, не виконав модульної контрольної роботи (МКР), завдання самостійної та індивідуальної роботи менше ніж на 60% від максимальної кількості балів, виділених на ці види робіт, він вважається таким, що має академічну заборгованість за результатами поточного контролю.

Пропущені заняття студент має обов'язково відпрацювати. За відпрацьовані лекційні заняття оцінки не ставляться, за практичні, семінарські, лабораторні, індивідуальні заняття нараховуються бали середнього (4, 5, 6), достатнього (7, 8, 9) та високого рівня (10, 11, 12).

Студенту, який не виконав поточних домашніх завдань, не підготувався до навчальних занять, в журнал обліку роботи академічної групи ставиться 0 балів.

Студент, знання, уміння і навички якого на навчальних заняттях за 12-бальною шкалою оцінено від 1 до 3 балів, вважається таким, що недостатньо підготувався до цих занять і має академічну заборгованість за результатами поточного контролю. Поточну заборгованість, пов'язану з непідготовленістю або недостатньою підготовленістю до навчальних занять, студент повинен ліквідувати. За ліквідацію поточної заборгованості нараховуються бали середнього (4, 5, 6), достатнього (7, 8, 9) та високого рівня (10, 11, 12).

#### Підсумковий рейтинг з кредитного модуля (дисципліни).

Рейтингова оцінка з кредитного модуля	Оцінка за шкалою ECTS	Рекомендовані системою ECTS статистичні значення (у %)	Екзаменаційна оцінка за національною шкалою	Національна залікова оцінка
90-100 і більше	A (відмінно)	10	відмінно	зараховано
82-89	B (дуже добре)	25	добре	
75-81	C (добре)	30	задовільно	
67-74	D (задовільно)	25		
60-66	E (достатньо)	10		
35-59	FX (незадовільно з можливістю повторного складання)		незадовільно	не зараховано
34 і менше	F (незадовільно з обов'язковим проведенням додаткової роботи щодо вивчення навчального матеріалу кредитного модуля)			

**РОЗПОДІЛ БАЛІВ за змістовими модулями**  
**Заліковий кредит 1.**

Поточний і модульний контроль (60 балів)						Екзамен	Сума
Змістовий модуль 1 ( 30 балів)			Змістовий модуль 2 ( 30 балів)			40	100
Поточний контроль	Самостійна та індивідуальна робота	МКР	Поточний контроль	Самостійна та індивідуальна робота	МКР		
15 балів	5 балів	10 балів	15 балів	5 балів	10 балів		

## 12. Рекомендована література

### Основна

1. Городиська О. М. Syntax. Deutsche Übungsgrammatik : навч. посіб. з нім. мови для студ. 1-2 курсів немов. спец. Кам'янець-Подільський : ТОВ "Друкарня "Рута", 2020. 126 с.
2. Городиська О. М. Morphologie. Deutsche Übungsgrammatik : навч. посіб. з нім. мови для студ. 1 курсу. Кам'янець-Подільський : ТОВ "Друкарня "Рута", 2021. 112 с.
3. Добринчук О. О., Калинюк Т. В. Praktisches Deutsch. Ganz viel Kunst : навч.-метод. посіб. Кам'янець-Подільський: Рута, 2018. 201 с.
4. Perlmann-Balme Michaela, Schwalb Susanne, Matusek Magdalena. Sicher! Deutsch als Fremdsprache. Kursbuch und Arbeitsbuch B 2.1. Hueber Verlag GmbH, München, 2018. 116 S.

### Додаткова

5. Добринчук О. О., Зданюк Т. В. Arbeitsheft für die deutsche Grammatik : навч.-метод. посіб. Кам'янець-Подільський : ТОВ «Друкарня «Рута», 2018. 68 с.
6. Зданюк Т. В., Казимір В. О. Die Ukraine : навч.-метод. посіб. Кам'янець-Подільський: ТОВ «Друкарня «Рута», 2018. 60 с.
7. Кіршова О. В. Практична граматики німецької мови (Дієслово. Іменник) : навч. посіб. Миколаїв : Вид-во ЧДУ імені Петра Могили, 2015. 116 с.
8. Шмирко О. Lesetexte mit Aufgaben : навч. посіб. Кам'янець-Подільський: ТОВ «Друкарня «Рута», 2019. 76 S.



9. Frauke van der Werff, Stiebeler Heide, Fit fürs Zertifikat B 2. Deutschprüfung für Erwachsene. Hueber Verlag, 2019. 188 S.
10. Maenner Dieter. Prüfungstraining DaF B1 Zertifikat Deutsch (telc Deutsch B1) Übungsbuch mit CD und CD-ROM. Cornelsen Verlag, 2014. 192 S.
11. Krenn Wilfried, Puchta Herbert. Motive: Kompaktkurs DaF. Arbeitsbuch, Lektion 1-30. Deutsch als Fremdsprache. Hueber Verlag, 2016. 246 S.
12. Krenn Wilfried, Puchta Herbert. Motive: Kompaktkurs DaF. Kursbuch, Lektion 1-30. Deutsch als Fremdsprache. Hueber Verlag, 2016. 250 S.
13. Perlmann-Balme Michaela, Schwalb Susanne, Matusek Magdalena. Sicher! Deutsch als Fremdsprache. Kursbuch und Arbeitsbuch B 2.2. Hueber Verlag GmbH, München, 2018. 212 S.

### **13. Рекомендовані джерела інформації**

#### **Інтернет-джерела**

1. Deutsch perfekt. URL: <http://www.deutsch-perfekt.com> (дата звернення 10.09.2023)
2. Tatsachen über Deutschland. URL: <http://www.tatsachen-ueber-deutschland.de/>(дата звернення 12.09.2023)
3. Sprache. Kultur. Deutschland. URL: <http://www.goethe.de/lrn/deindex.htm>  
(дата звернення 02.09.2023)
4. Die freie Enzyklopädie. URL: <http://de.wikipedia.org/wiki/Hauptseite> (дата звернення 20.09.2023)
5. Richtig Bewerben. URL: <http://www.deutsch-lernen.com> (дата звернення 10.06.2023)
6. Gratis online Deutschkurs. URL: <http://www.deutsch-lernen.com> (дата звернення 10.09.2023)
7. Lingolia. Einfach besser in Sprachen. URL:  
<https://deutsch.lingolia.com/de/grammatik> (дата звернення 11.09.2023)
8. Mein Deutschbuch. URL: <http://www.mein-deutschbuch.de> (дата звернення 10.08.2023)
9. Deutsche Grammatik. Die Seite für den Deutschunterricht. URL:  
<http://www.grammatikdeutsch.de/> (дата звернення 08.08.2023)

10. Online Grammatikübungen. URL:

<http://www.grammatiktraining.de/uebungen.html> (дата звернення 01.09.2023)

11. Lernen mit Spaß. URL: <http://www.lernen-mit-spass.ch> (дата звернення 05.09.2023)